

MINISTERIE VAN FRANSE GEMEENSCHAPSZAKEN

Gesubsidieerd muziekonderwijs
Afwijking van de nationaliteitsvereiste

Bij koninklijk besluit van 15 maart 1978, wordt een afwijking van de nationaliteitsvereiste toegestaan aan Mej. Elsa Jimenez de Rrias, geboren te Mexico (Mexique) op 28 januari 1942, die onderwijst aan het Muziekakademie van Grétry.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

Bedrijf van de Brusselse Agglomeratie
Verwervingen en leningen. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit d.d. 15 april 1980 zijn goedgekeurd de beslissingen d.d. 21 november en 19 december 1979 van de Agglomeratieraad van Brussel, tot verwerving van gebouwen gelegen:

- 1° Brouwerijstraat, nr. 29, te Elsene — prijs : 2 650 000 F;
- 2° Aambeeldstraat, nr. 3, en Tweekerkenstraat, nr. 142, te Sint-Joost-ten-Node — prijs : 2 000 000 F;
- 3° Prinses Elisabethlaan, nr. 61, te Schaarbeek — prijs 3 300 000 F;
- 4° Sint-Jorisstraat, nr. 84, te Elsene — prijs : 2 300 000 F, en tot het aangaan van vier leningen van dezelfde bedragen.

OFFICIELE BERICHTEN

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

7 MEI 1980. — Omzendbrief. — Invloed van de prijsstijging van de petroleumprodukten op de prijs van de aan de gang zijnde werken waarbij bitumineuze materialen worden verwerkt

Aan de besturen van het Rijk, aan de provincies, aan de gemeenten en aan de andere publiekrechtelijke personen die onderworpen zijn aan de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

Mevrouw de Minister, Mijnheer de Minister,
Mevrouwen, Mijne Heren,

De aannemers die belast zijn met de levering en de verwerking van de bitumineuze materialen hebben te kampen met zeer belangrijke prijsverhogingen van zowel de gasolie als het bitumen. Deze prijsstijgingen zijn zo groot dat de economie van sommige aannemingen dreigt ernstig te worden verstoord indien niet vlug een gedeeltelijke schadeloosstelling voor het geleden nadeel wordt verleend.

Zich bewust van deze problemen, heeft de Minister van Openbare Werken door middel van de omzendbrieven nr. 574-12 van 21 april 1980 en nr. 574-12 (bis) van 22 april 1980 instructies gegeven aan zijn diensten met het oog op het onderzoeken van aanvragen tot schadevergoeding die door de aannemers werden ingediend. Omzendbrief nr. 574-12 regelt het geval van de aannemingen waarvoor geen enkele herzieningsformule voorzien is, of waarvan de herzieningsformule geen term « materialen » bevat, evenals het geval van de aannemingen waarvoor een her-

zieningsformule geldt die een term $\frac{i}{I}$ en eventueel andere termen « materialen », met uitzondering van bitumen en gasolie, bevat. De omzendbrief nr. 574-12 (bis) regelt het geval van de aannemingen waarvoor een herzieningsformule geldt die een speciale term « bitumen », al dan niet samen met een term $\frac{i}{I}$ bevat.

Ik breng de hierbij betrokken publiekrechtelijke personen op de hoogte van de tekstbepalingen van de omzendbrieven van de Minister van Openbare Werken en nodig hen uit om, elk geval afzonderlijk en rekening houdend met de onmogelijkheden van hun budget, na te gaan in hoeverre gevolg kan worden gegeven aan dergelijke verzoeken vanwege aannemers voor de aannemingen waarvan de aanbesteding vóór 31 januari 1980 plaats had.

MINISTÈRE DES AFFAIRES COMMUNAUTAIRES FRANÇAISES

Enseignement musical subventionné
Dérogation à la condition de nationalité

Par arrêté royal du 15 mars 1978, dérogation à la condition de nationalité est accordée à Mlle Elsa Jimenez de Arias née à Mexico (Mexique) le 28 janvier 1942 qui enseigne à l'Académie de musique de Grétry.

MINISTÈRE DE LA REGION BRUXELLOISE

Régie de l'agglomération de Bruxelles
Acquisitions et emprunts. — Approbation

Un arrêté royal du 15 avril 1980 approuve les délibérations du Conseil d'agglomération des 21 novembre et 19 décembre 1979 décidant d'acquérir les immeubles sis:

- 1° rue de la Brasserie, n° 29, à Ixelles — prix : 2 650 000 F;
- 2° rue de l'Enclume, n° 3, et rue des Deux Eglises, n° 142, à Saint-Josse-ten-Node — prix : 2 000 000 F;
- 3° avenue Princesse Elisabeth, n° 61, à Schaarbeek — prix : 3 300 000 F;
- 4° rue Saint-Georges, n° 84, à Ixelles — prix : 2 300 000 F, et de contracter quatre emprunts pour les mêmes montants.

AVIS OFFICIELS

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

7 MAI 1980. — Circulaire. — Effets de la hausse des produits pétroliers sur les prix des travaux en cours comportant la mise en œuvre de matériaux bitumineux

Aux administrations de l'Etat, aux provinces, aux communes et aux autres personnes de droit public, soumises à la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services

Madame le Ministre, Monsieur le Ministre,
Mesdames, Messieurs,

Les entreprises chargées de la fourniture et de la mise en œuvre de matériaux bitumineux doivent supporter des majorations très importantes des prix du gasoil d'une part, du bitume d'autre part. L'ampleur de ces hausses est telle que l'économie de certaines entreprises risque d'être gravement perturbée, si une indemnisation partielle du préjudice ne leur est pas accordée.

Conscient de ces problèmes, le Ministre des Travaux publics a, par les circulaires n° 574-12 du 21 avril 1980 et n° 574-12 (bis) du 22 avril 1980, donné des instructions à ses services en vue d'examiner les demandes introduites à ce propos par les entrepreneurs. La circulaire n° 574-12 règle le cas des entreprises pour lesquelles aucune formule de révision n'est prévue, ou dont la formule de révision ne comporte pas de terme « matériaux », ainsi que le cas des entreprises bénéficiant d'une formule de révision comportant un terme $\frac{i}{I}$ et éventuellement d'autres termes « matériaux » à l'exclusion du bitume et du gasoil. La circulaire n° 574-12 (bis) règle le cas des entreprises bénéficiant d'une formule de révision comportant un terme spécial « bitume » conjointement ou non avec un terme $\frac{i}{I}$.

Je porte à la connaissance des personnes de droit public présentement visées les dispositions des circulaires du Ministre des Travaux publics, en les invitant, cas par cas et dans les limites de leurs possibilités budgétaires, à examiner l'opportunité de répondre à semblables demandes des entrepreneurs, pour les entreprises dont la date d'adjudication est antérieure au 31 janvier 1980.

Luidens deze omzendbrieven mogen niet in aanmerking worden genomen, de aanvragen waaruit mocht blijken dat de ingevolge de prijsstijgingen van bitumen en gasolie geleden schade minder dan 4 pct. van de oorspronkelijke aannemingsom bedraagt, indien de aannemer voor de levering en verwerking van de mengsels geen beroep doet op een onderaannemer, of minder dan 4 pct. van het bedrag van het onderaannemingskontraat, in de andere gevallen.

1°) Aannemingen waarvoor geen herzieningsformule geldt of waarvan de herzieningsformule geen term « materialen » bevat.

Voor zover de aannemer aantoonde dat de prijsstijgingen van bitumen en gasolie, wat de vanaf 1 maart 1980 te verwerken mengsels betreft, volgens het geval ten minste 4 pct. van de oorspronkelijke aannemingsom of 4 pct. van het bedrag van het onderaannemingskontraat vertegenwoordigen, zal de vergoeding per ton bitumen, verwerkt vanaf 1 maart 1980, gelijk zijn aan (ml — m0) F, waarbij :

— m0 de O.W.-prijs is van petroleumbitumen in bulk (zone I) die gold tien dagen voor de datum van opening der inschrijvingsbiljetten;

— ml de O.W.-prijs is van dat bitumen met betrekking tot de kalendermaand die de begindatum van de verwerkingsperiode voorafgaat.

Evenwel mogen de op basis van die vergoedingen maandelijks opgemaakte verrekningen enkel in aanmerking genomen worden en in rekening gebracht voor het deel van het getotaliseerde bedrag ervan, dat 2,5 pct. van de oorspronkelijke aannemingsom of van het bedrag van het onderaannemingskontraat, volgens het geval, te boven gaat, en voor zover dit deel meer dan F 10 000 bedraagt.

Voor de stijging van de gasolieprijs worden geen vergoedingen verleend. Deze stijging wordt enkel in aanmerking genomen voor de berekening van de grootte van het nadeel, op basis van een gasolieverbruik van 13 liter voor de bereiding en verwerking van één ton bitumineus mengsel.

In geval van onderaanneming moet de aannemer er zich bovendien toe verbinden, de betrokken onderaannemer maandelijks ten minste 95 pct. van de aldus toegestane vergoeding te laten genieten wat door het Bestuur zal worden nagegaan door de voorlegging van bewijsstukken van de onderaannemer te eisen, zonder dat voor deze daardoor enig recht ten opzichte van het Bestuur ontstaat.

2°) Aannemingen waarvoor een herzieningsformule geldt die een term $\frac{i}{I}$ en eventueel andere termen « materialen » met uitsluiting van bitumen en gasolie bevat.

Dezelfde vergoeding als bepaald in 1°) zal onder dezelfde voorwaarden worden verleend, mits de term $\frac{i}{I}$ in de herzienings-

formule door $\frac{i - x}{I}$ wordt vervangen vanaf het ogenblik dat de

verrekningen « bitumen » in aanmerking genomen en in rekening gebracht worden, en waarbij

$$x = \frac{84\,000 \times (ml - m0)}{6\,264\,161\,280} \times 1\,000$$

Het spreekt vanzelf dat, zo in het bestek verscheidene herzieningsformules zijn bepaald volgens de aard van de werken, de hierboven bedoelde vervanging plaats heeft in al de formules die een term $\frac{i}{I}$ bevatten, vermits de teller van deze term door een niet door de aannemer gedragen stijging van de bitumenprijs wordt beïnvloed, en deze index bijgevolg voor de gehele aanneming dient te worden teruggebracht tot de waarde die hij zou bereikt hebben, had die stijging zich niet voorgedaan.

In geval van onderaanneming moet de hoofdaannemer zich ertoe verbinden de betrokken onderaannemer ten minste 90 pct. van de aldus verleende vergoeding te laten genieten.

3°) Aannemingen waarvoor een herzieningsformule geldt die een speciale term « bitumen », al dan niet samen met een term $\frac{i}{I}$, bevat.

Uit verscheidene gevallen die aan de Minister van Openbare Werken werden voorgelegd blijkt dat de parameter van die speciale term niet werd vastgesteld op basis van de juiste hoeveel-

Selon ces circulaires, ne peuvent être prises en considération les requêtes dont il résulterait que le préjudice dû aux hausses de prix du bitume et du gasoil est inférieur à 4 p.c. du montant initial de l'entreprise, si l'entrepreneur n'a pas recours à un sous-traitant pour la fourniture et la mise en œuvre des mélanges, ou à 4 p.c. du montant du contrat de sous-traitance, dans les cas contraires.

1°) Entreprises pour lesquelles aucune formule de révision n'est prévue, ou dont la formule de révision ne comporte pas de terme « matériaux ».

Pour autant que l'entrepreneur démontre que les hausses de prix du bitume et du gasoil, pour les mélanges à mettre en œuvre à partir du 1er mars 1980, représentent au moins 4 p.c. du montant initial de l'entreprise ou 4 p.c. du montant du contrat de sous-traitance, suivant les cas, la ristourne par tonne de bitume mis en œuvre à partir du 1er mars 1980 sera égale à : (ml — m0) F.

— m0 représente le prix T.P. du bitume de pétrole en vrac (zone I) qui était en vigueur dix jours avant la date d'ouverture des offres;

— ml représente le prix T.P. de ce bitume se rapportant au mois de calendrier précédant la date initiale de la période de mise en œuvre.

Toutefois, les décomptes établis mensuellement sur base de ces ristournes ne seront pris en considération et portés en compte que pour la part de leur montant globalisé qui dépasse 2,5 p.c. soit du montant initial de l'entreprise, soit du montant du contrat de sous-traitance, suivant les cas, et pour autant que cette part dépasse 10 000 francs.

Aucune ristourne n'est accordée pour l'augmentation du prix du gasoil. Cette augmentation n'est prise en considération que pour la détermination de la hauteur du préjudice, sur base d'une consommation de 13 litres de gasoil pour la préparation et la mise en œuvre d'une tonne de mélange bitumineux.

Au surplus, en cas de sous-traitance, l'entrepreneur doit s'engager à faire bénéficier mensuellement le sous-traitant intéressé d'au moins 95 p.c. de la ristourne ainsi accordée, ce que l'Administration se réserve de vérifier, en exigeant la production d'attestations du sous-traitant, sans qu'il puisse en résulter un droit quelconque pour celui-ci envers l'Administration.

2°) Entreprises bénéficiant d'une formule de révision comportant un terme $\frac{i}{I}$ et éventuellement d'autres termes « matériaux » à l'exclusion du bitume et du gasoil.

La même ristourne que celle prévue au 1°) sera accordée, dans les mêmes conditions, moyennant remplacement dans la formule de révision, à partir du moment où les décomptes « bitume » sont pris en considération et portés en compte, du

$$\text{terme } \frac{i}{I} \text{ par } \frac{i - x}{I} \text{ avec } x = \frac{84\,000 \times (ml - m0)}{6\,264\,161\,280} \times 1\,000$$

Il est bien entendu que si le cahier spécial des charges prévoit plusieurs formules de révision, selon la nature des travaux, le remplacement ci-dessus s'opère dans toutes les formules comportant un terme $\frac{i}{I}$, puisque le numérateur est influencé par

une majoration du prix du bitume que l'entrepreneur ne supporte pas, et qu'il convient dès lors pour l'ensemble de l'entreprise, de ramener cet indice à la valeur qu'il aurait atteinte si cette hausse ne s'était pas produite.

En cas de sous-traitance, l'entrepreneur principal doit s'engager à faire bénéficier le sous-traitant intéressé d'au moins 90 p.c. de la ristourne ainsi accordée.

3°) Entreprises bénéficiant d'une formule de révision comportant un terme spécial « bitume » conjointement ou non avec un terme $\frac{i}{I}$.

Il apparaît dans plusieurs cas soumis au Ministre des Travaux publics que le paramètre de ce terme spécial n'a pas été fixé en fonction de la quantité exacte de bitume à utiliser, de telle

heid te gebruiken bitumen, zodat de ekonomie van die aannemingen eveneens wordt verstoord door de prijsstijging van de petroleumprodukten.

In dergelijke gevallen kan dezelfde vergoeding als die welke onder 1°) vermeld wordt, worden toegekend onder dezelfde voorwaarden aan de aannemers die daartoe een aanvraag indienen, mits :

a) van bij het begin van de aanneming, de herzieningsformule die voorzien was vervangen wordt door een formule waarin de speciale term « bitumen » geschrapt wordt, waarbij de parameter van die term bij de parameter van de term $\frac{i}{I}$ wordt gevoegd;

b) de verrekeningen « bitumen » in aanmerking worden genomen vanaf het ogenblik waarop het getotaliseerde ervan 2,5 pct. hoger ligt dan ofwel de oorspronkelijke aannemingsom ofwel het bedrag van het onderaannemingskontraakt, volgens het geval, met verhaling, bij het in aanmerking nemen, van het bedrag dat voortvloeit uit de onder a) vermelde wijziging van de herzieningsformule.

Van dat ogenblik af moet de term $\frac{i}{I}$ (met zijn nieuwe parameter) zoals in het geval 2°) hierboven vervangen worden door $\frac{i-x}{I}$.

In geval van onderaanneming moet de hoofdaannemer zich ertoe verplichten de betrokken onderaannemer ten minste 90 pct. van de aldus verleende vergoeding te laten genieten zonder rekening te houden met het verhaalde bedrag ingevolge de onder punt a) vermelde wijziging van de herzieningsformule.

* * *

Voor de aannemingen die aan de bovenstaande voorwaarden voldoen, moet een bijakte worden opgemaakt waarin wordt vermeld dat de bepalingen van deze omzendbrief, geval 1°), geval 2°) of geval 3°), van toepassing zijn.

In geval van onderaanneming moet de onderaannemer die het voornoemde percentage van de vergoeding geniet, worden vermeld in de bijakte, die tevens moet bepalen dat de hoofdaannemer slechts met de voorafgaande goedkeuring van het Bestuur een beroep op een andere onderaannemer zal mogen doen.

De bijakte moet bovendien bepalen dat de aannemer de vergoeding aanvaardt bij wijze van forfaitair vergelijk en dat hij ten opzichte van het Bestuur afziet van iedere aanspraak of rechtsvordering op grond van de prijsstijgingen van de petroleumprodukten.

Indien de inschrijving waarop de bijakte betrekking heeft, bij delegatie van bevoegdheid werd goedgekeurd, moet de bijakte op dezelfde wijze worden goedgekeurd.

De bijakte, welke van kracht wordt op de begindatum van de maandelijkse periode (na 1 maart 1980) volgende op het tijdstip waarop het nadeel is bewezen, blijft van toepassing tot op het einde van de aanneming.

* * *

Daar de vergoedingen worden verleend op basis van de prijzen van de Belgische markt, moeten de betrokken aannemers bovendien bij het opmaken van elke verrekenstaat het bewijs leveren dat zij zich op deze markt hebben bevoorrad. Dat bewijs kan worden geleverd door de overlegging van de certificaten van oorsprong of van de afleverbriefjes.

De Eerste Minister,
W. Martens.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Prijzen van de elektrische laagspanningsenergie Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 97, van 20 mei 1980, biz. 6288, de waarde van de parameter N is vastgesteld zoals volgt :

$$N_C = 1,4146 \text{ (en niet 1,4116).}$$

sorte que l'économie de ces entreprises est également perturbée par les hausses des produits pétroliers.

Dans de tels cas, la même ristourne que celle prévue au 1°) ci-dessus pourra être accordée dans les mêmes conditions aux entrepreneurs qui en feront la demande, moyennant :

a) remplacement, avec effet dès le début de l'entreprise, de la formule de révision prévue par une formule dans laquelle le terme spécial « bitume » est supprimé, le paramètre de ce terme étant ajouté au paramètre du terme $\frac{i}{I}$;

b) prise en considération des décomptes « bitume » à partir du moment où leur montant globalisé dépasse 2,5 p.c. soit du montant initial de l'entreprise, soit du montant du contrat de sous-traitance suivant le cas, avec récupération lors de cette prise en considération du montant résultant de la modification de la formule de révision dont question au point a).

A partir de ce moment le terme $\frac{i}{I}$ (avec son nouveau paramètre) sera remplacé comme au cas 2°) ci-dessus par $\frac{i-x}{I}$.

En cas de sous-traitance, l'entrepreneur principal doit s'engager à faire bénéficier le sous-traitant intéressé d'au moins 90 p.c. de la ristourne ainsi accordée sans tenir compte du montant récupéré du fait de la modification de la formule de révision dont question au point a).

* * *

Pour les entreprises répondant aux conditions ci-dessus, un avenant sera établi, précisant que les dispositions de la présente circulaire, cas 1°), cas 2°) ou cas 3°), sont applicables.

En cas de sous-traitance, le sous-traitant bénéficiant de la ristourne, dans la proportion indiquée, sera mentionné dans l'avenant, qui précisera que l'entrepreneur général ne pourra avoir recours à un autre sous-traitant que moyennant l'accord préalable de l'Administration.

L'avenant stipulera en outre que l'entrepreneur accepte la ristourne à titre de règlement transactionnel et forfaitaire et qu'il renonce vis-à-vis de l'Administration à toute revendication ou action judiciaire trouvant sa source dans la hausse des produits pétroliers.

Si la soumission à laquelle l'avenant se rapporte a été approuvée par délégation, l'avenant sera approuvé dans les mêmes conditions.

Cet avenant qui entrera en vigueur à la date initiale de la période mensuelle (postérieure au 1er mars 1980) qui suit le moment où le préjudice est établi, reste d'application jusqu'à la fin de l'entreprise.

* * *

Les ristournes étant accordées sur base des prix du marché belge, les entrepreneurs concernés devront en outre, lors de l'établissement de chaque décompte, fournir la preuve qu'ils se sont approvisionnés sur ce marché. Cette preuve pourra être fournie par la production des certificats d'origine ou des bons de livraison.

Le Premier Ministre,
W. Martens.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Prix de l'énergie électrique en basse tension Erratum

Moniteur belge, n° 97, du 20 mai 1980, p. 6288, la valeur du paramètre N est fixé comme suit :

$$N_C = 1,4146 \text{ (et non 1,4116).}$$